

LOVE SAIJO

やさしい にほんご

さいじょう

せいかつ

あんない

がいこくじん
外国人の
みなさんへ

だい
第5
ばん
版

ようこそ
さいじょうし
西条市へ



えひめけん
愛媛県イメージアップキャラクターみきゃん



西条市

目次

1	きんきゅう さいがい 緊急・災害	
	か し きゅうきゅう じけん じ こ ○火事・救 急 / 事件・事故	P 2
	さいがい ○災害	P 3
2	くらし	
	わ かた だ かた ○ごみの分け方・出し方	P 9
	こうつう ○交通ルール/仕事	P 10
	いりよう ○医療	P 11
	に ほ ん こ がくしゅう じょうほう ○日本語の学習/ボランティアやイベントの情報	P 12
	つうやく ひつよう ○通訳が必要なとき	P 13
3	し やくしょ てつづ 市役所の手続き	
	じゅうしょ か ○住所が変わるとき	P 13
	じゅうみんひょう しょうめいしょ こ せ き とど で いんかんしょうめい ○住民票などの証明書/戸籍の届け出/印鑑証明	P 14
	○マイナンバーカード	P 14
	ぜいきん ねんきん けんこうほけん ○税金/年金/健康保険	P 15
	にんしん しゅっさん ○妊娠・出産	P 15
	こ そだ ○子育て	P 16
	しょうちゅうがっこう にゅうがく てんこう ○小中学校の入学・転校	P 16
	ほか てつづ ○その他の手続き	P 16
4	こま そうだん 困ったときに相談するところ	P 17
5	さいじょうし 西条市へのアクセス	P 21

きんきゅう さいがい
 緊急・災害

かじ きゅうきゅう じけん じこ
火事・救急 / 事件・事故



つぎ でんわ つぎ い
 次のところに電話して、次のことを言ってください。



でんわ も ちか ひと
 電話を持っていないときは、近くの人をよんでください。



かじ びょうき
【火事・病気・けが】



TEL **119**

でんわ
 ▶電話がつながったら

1 かじ きゅうきゅう
 火事です/救急です



2 ばしょ めじるし たてもの
 場所(目印の建物など)



3 じょうきょう かじ も きゅうきゅう びょうき じょうきょう
 状況(火事:燃えているもの/救急:病気やけがの状況)

4 じぶん なまえ でんわばんごう
 自分の名前と電話番号

じけん じこ
【事件・事故】



TEL **110**

でんわ
 ▶電話がつながったら

1 なに
 何がおこったか

2 ばしょ めじるし たてもの
 場所(目印の建物など)

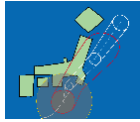
3 じょうきょう ひがい にん はん にん とくちょう
 状況(被害やけが人、犯人の特徴など)

4 じぶん なまえ でんわばんごう
 自分の名前と電話番号

さいがい 災害



【大雨・台風・水害】



じょうほう けいほう かくにん
○情報や警報をいつも確認してください。



さいじょうし みず なが
○西条市では、ダムの水を流すときサイレンがなります。



ちがつかない

おおあめ かわ みず ふ かわ ちか
○大雨のとき 川の水が増えます。川に近づかないでください。



じょうほう けいほう はや に
○情報や警報をきいて、早く逃げてください。



【地震】



▶準備すること

にほん じしん おお さいじょう おお じしん い
○日本はとても地震が多いです。西条でも大きな地震がもうすぐおこると言われています。

いのち まも じしん そな
○命を守るために地震に備えましょう。

げんかん まど ちか か く お
○玄関やドア、窓の近くに、家具を置かないでください。



ね へ や こ へ や たお お
○寝る部屋や子どもの部屋に倒れそうなものを置かないでください。

と に ひつよう い ふくろ お
○すぐ取れるところに、ライトや逃げるときに必要なものを入れた袋を置いてください。

▶地震が起きたら

つくえ した はい あたま まも
○机などの下に入って頭を守ります。



ひ け
○すぐに火を消してください。



とびら あ でぐち かくほ
○扉を開けて、出口を確保してください。

ゆ なが うご ゆ と ま
○揺れが長いときがあります。すぐに動いてはいけません。揺れが止まるまで待ちます。

ゆ と に ひつよう い ふくろ も ひなんじょ に い
○揺れが止まったら、逃げるときに必要なものを入れた袋を持ち、避難所(逃げるところ)へ行きます。

つなみ
【津波】



うみ とお に
○海から遠いところへ逃げてください。



たか ばしよ に
○高い場所へ逃げてください。



くるま つか
○車は使わないでください。



ひじょうよう も だ ぶくろ に ひつよう い ふくろ
【非常用持ち出し袋(逃げる時に必要なものを入れた袋)】

じ ぶんせんよう ふくろ つく
○自分専用の袋を作りましょう。



さいがい も だ ばしよ
○災害のときに持ち出しやすい場所においてください。

た もの 食べ物		い りい 衣類		き ちやうひん 貴重品		に ちやうひん 日用品		あんぜんたいさく 安全対策		ちい こ 小さな子どもや こうれいしゃ 高齢者のいる 家庭		かてい ペットのいる家庭	
☐	みず 水	☐	したぎ 下着	☐	パスポート	☐	かいちゆうでんとう 懐中電灯	☐	くすり 薬	☐	こな 粉ミルク	☐	ケージ
☐	ひじょうしょく 非常食 ながほぞん た (長く保存できる食 もの ペ物)	☐	うわぎ 上着	☐	よきんつうちやう 預金通帳	☐	けいたい 携帯ラジオ	☐	かさ 傘、かっぱ	☐	にゅうびん ほ乳瓶	☐	ペットフード
☐		☐	タオル	☐	いんかん 印鑑	☐	よ び でんち 予備電池	☐		☐	りにゅうしょく 離乳食 あか た もの (赤ちゃんの食べ物)	☐	ふん尿を片付 けるもの
☐		☐	せんめんようぐ 洗面用具	☐	げんきん 現金	☐	けいたいでんわ 携帯電話	☐		☐	りゅうどうしょく 流動食 やわ みず た (柔らかく水っぽい食 もの ペ物)	☐	
☐		☐		☐		☐	じゅうでんき 充電器	☐		☐	かみ 紙おむつ	☐	

ぼうさいじょうほう
【防災情報】

▶テレビ、ラジオ、放送(お知らせ)をよく聞いてください。



▶メール ○西条市から防災の情報が届きます。



とうろくほうほう みぎ よ と から そうしん
○登録方法:①右の QR コードを読み取り、空メールを送信してください。

へんしん とうろく
②返信メールから登録してください。

URL:

<https://www.city.saijo.ehir.jp/soshiki/kikikanri/info->



でんわ
▶電話



さいじょうし ぼうさいせんようでんわ
○西条市の防災専用電話 TEL: **0897-52-1400**

TEL: **0898-68-1400**

あんぜん あんしんじょうほう とど
安全・安心 情報お届けメール

さいがい はっせい でんわ
○災害が発生したときに電話できることです。

ぼうさい
▶防災アプリ



さいがい じ べんり さいがい じょうほう ひなんじょ かくにん
○災害時に便利なアプリと WEB サイトで災害の情報や避難所を確認できます。

URL:

https://www.bousai.go.jp/kokusai/web/img/01_bousai_guidebook_Web_JP.pdf?fbclid=IwAR2LnTWhSrrnCOUKkg1IHJypfi5iUJJPy1cQN2skWSSFLZEj-zJoaXv2hbM



く に ことば み
○いろいろな国の言葉で見ることができます。

ちか ひなんじょ
○あなたの近くの避難所は [_____]

ひなんじょ い しら じぶん い
○避難所までの行きかたを調べて、自分で行ってみてください。

さいじょうぼうさい
▶西条防災マップ



にほんご
日本語



English



中文



URL:

<https://www.city.saijo.ehime.jp/soshiki/kikikanri/bousaimap.html>

URL:

<https://www.city.saijo.ehime.jp/soshiki/kikikanri/bousaimap-english.html>

URL:

<https://www.city.saijo.ehime.jp/soshiki/kikikanri/bousaimap-chinese.html>

けいかい
【警戒レベル】



あぶ し いじょう ひなん に
○どれくらい危ないかを知らせます。レベル3以上は避難できるところへ逃げてください。



けいかい いのち きけん いのち まも
▶警戒レベル5: 命の危険があります。命を守ってください。

けいかい ひなん し じ に
▶警戒レベル4: (避難指示) すぐに逃げてください。

けいかい ひなん じかん ひと に
▶警戒レベル3: 避難に時間がかかる人は、逃げてください。

ひなん
【避難】

○このマークがあるところに逃げてください。

ひなん ばしょ さいしょ に
避難場所: 最初に逃げる場所

Temporary Evacuation Shelter



ひなん じょ いえ こわ ひと に
避難所: 家が壊れた人が逃げる場所

Evacuation Shelter



しない ひなん じょ いちらん
▶市内の避難所一覧



にほんご

<https://www.city.saijo.ehime.jp/uploaded/attachment/58472.pdf>



English

<https://www.city.saijo.ehime.jp/uploaded/attachment/59236.pdf>



中文

<https://www.city.saijo.ehime.jp/uploaded/attachment/59237.pdf>



Tiếng Việt

<https://www.city.saijo.ehime.jp/uploaded/attachment/59238.pdf>



さいがい おおあめ たいふう じしん つなみ つか にほんご
【災害(大雨、台風、地震、津波など)のときに使う日本語】

ひなん 避難	あんぜん ばしょ に 安全な場所に逃げます
よしん 余震	おお じしん あと ちい じしん 大きい地震の後の小さい地震
しんど 震度	じしん ゆ おお 地震の揺れの大きさ
とうかい 倒壊	いえ たても たお こわ 家や建物が倒れて壊れます
かじ かさい 火事・火災	いえ もの も 家や物が燃えます
ていでん 停電	でんき き 電気が消えます
だんすい 断水	みず つか 水が使えません
ふつう 不通	でんき すいどう つか みち とお 電気・水道・ガスが使えません／道が通れません
きゅうすいじょ 給水所	の みず 飲む水がもらえるところ



ゆび
【指さし】



ひなんじょ ひなんばしょ にほんご はな え もじ ゆび つた
○避難所、避難場所で、日本語で話せないとき、絵や文字を指さして伝えてください。

た
① 食べられない ものが あります



I cannot eat certain food(s).

有不能吃的东西

有不能吃的東西

Có một số món tôi không thể ăn được.

မစားနိုင်သောအစားအစရှိသည်။

Ada makanan yang tidak bisa dimakan

なが あいだ も びょうき
② 長い間 持っている 病気が あります



I have a chronic illness.

您患有慢性疾病吗

病了很長一段時間了

Tôi có bệnh mãn tính.

အချိန်အကြာကြီးဖြစ်နေတဲ့ရောဂါရှိသည်။(နာတာရှည်ရောဂါ)

Saya memiliki penyakit yang sudah lama diderita

にんしん
③ 妊娠 しています



I am pregnant.

怀孕中

正懷孕著

Tôi đang mang thai.

ကိုယ်ဝန်ဆောင်သည်ဖြစ်သည်။

Saya sedang hamil

しょうがい
④ 障害が あります



I have a disability.

残障人士

有身(心)障礙

Tôi bị khuyết tật.

မသန်မစွမ်းဖြစ်သည်။

Saya memiliki disabilitas

からだ ちょうし わる
⑤ 体の調子が悪いです



I am not well.

身体不适

身體不舒服

Tôi thấy trong người không khỏe.

နမကောင်းပါ။

Saya merasa tidak enak badan

いの
⑥ お祈りを したいです



I would like to pray.

想做祷告

想祈禱

Tôi muốn cầu nguyện.

ဘုရားရှိခိုး/ဆုတောင်းချင်တယ်။

Saya ingin beribadah

じゅにゆう
⑦ 授乳を したいです



I would like to breastfeed/bottle feed my baby.

想给孩子喂奶

想餵奶

Tôi muốn cho con bú.

ကလေးနို့တိုက်ကျွေးချင်တယ်။

Saya ingin menyusui

つ
⑧ ペットを 連れてきたいです



I would like to bring my pet(s).

允许带宠物吗

想帶寵物一起來

Tôi muốn dẫn thú cưng của tôi theo.

အိမ်မွေးတိရစ္ဆာန်လေးကိုခေါ်ဆောင်ချင်တယ်။

Saya ingin membawa hewan peliharaan

みじか あいだ こし つか
⑨ 短い間 個室を 使いたいです



I would like to use a private room for a short time.

想用一下单间

想短時間使用私人房間

Tôi muốn sử dụng phòng riêng trong chốc lát.

အချိန်ခဏလောက် သီးသန့်ခန်းအသုံးပြုချင်တယ်။

Saya ingin menggunakan kamar pribadi untuk sementara waktu

つか
⑩ Wi-Fi を 使いたいです



I would like to use Wi-Fi.

想使用 Wi-Fi

想用 Wi-Fi

Tôi muốn sử dụng mạng Wi-Fi.

ဝိုင်ဖိုင်အသုံးပြုချင်တယ်။

Saya ingin menggunakan Wi-Fi

けいたいでんわ じゅうでん
⑪ 携帯電話を 充電したいです



I would like to charge my mobile phone.

想给手机充电

想給手機充電

Tôi muốn sạc pin điện thoại di động.

လက်ကိုင်ဖုန်းကိုအားသွင်းချင်တယ်။

Saya ingin mengisi daya ponsel

かぞく れんらく
⑫ 家族に 連絡したいです



I would like to contact my family.

想跟家里人联系

想和家人聯絡

Tôi muốn liên lạc với gia đình.

မိသားစုနှင့် အဆက်အသွယ်လုပ်ချင်တယ်။

Saya ingin menghubungi keluarga saya

たいしかん れんらく
⑬ 大使館に 連絡したいです



I would like to contact my embassy.

想跟大使馆联系

想和大使館聯絡

Tôi muốn liên lạc với Đại sứ quán.

သံရုံးသို့ဆက်သွယ်ချင်တယ်။

Saya ingin menghubungi kedutaan

ほ
⑭ ○○○が 欲しいです



I want ○○○.

需要○○○

想要○○○

Tôi muốn/ cần ○○○.

○○○ကိုလိုချင်တယ်။

Saya butuh ○○○

きこく
⑮ すぐに 帰国 したいです



I would like to go back to my country immediately.

想马上回国

想立刻回自己的國家

Tôi muốn về nước ngay lập tức.

ချက်ချင်းနိုင်ငံပြန်ချင်တယ်။

Saya ingin pulang ke negara asal segera



か て い わ か た だ か た
家庭ごみの分け方・出し方



○ごみを出せる日は住んでいる地区によって違います。「ごみ収 集カレンダー」を見てください。

○ごみは、朝8時までに決められた場所に出してください。

○西条市「家庭ごみの正しい分け方・出し方」に従ってください。多言語家庭ごみ別ガイドブック。

URL: <https://www.city.saijo.ehime.jp/soshiki/eisei/kateigomibunnbetuguidebook.html>



にほんご



English



Tiếng Việt



中文

○西条市ホームページからごみ分別アプリを無料でダウンロードできます。

日本語・英語・ベトナム語があります。

URL: <https://www.city.saijo.ehime.jp/soshiki/eisei/gomi1.html>



ごみ分別アプリ

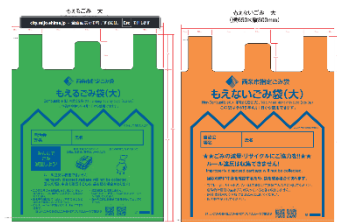


○ごみ袋や粗大ごみ処理券は、市内のスーパーマーケット、コンビニエンスストアで買えます。下の URL から確認してください。

<https://www.city.saijo.ehime.jp/soshiki/eisei/toriatukai.html>

○ごみ捨て場に捨てられたごみを持ち帰るのは、日本では犯罪です。

○悪質な場合は警察に通報されます。持ち帰らないでください。



交通ルール

○日本では、自動車・オートバイ・自転車は左側を通ります。



○横断歩道では歩いている人が優先です。



○携帯電話を使いながら運転したり、お酒を飲んで運転したりしてはいけません。



仕事

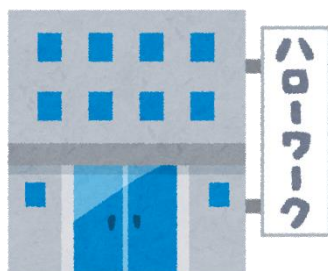


【仕事を探すときや雇用保険の手続き】

▶ハローワーク西条(公共職業安定所)

TEL:0897-56-3015

月曜日から金曜日 8:30~17:15



▶外国人向けハローワークの利用ガイド

<やさしいにほんご> <https://www.mhlw.go.jp/content/000678121.pdf>

<English> <https://www.mhlw.go.jp/content/000678122.pdf>

<中文(簡体)> <https://www.mhlw.go.jp/content/000678123.pdf>

<中文(繁体)> <https://www.mhlw.go.jp/content/000678124.pdf>

<Tiếng Việt> <https://www.mhlw.go.jp/content/000678135.pdf>

<မြန်မာဘာသာ> <https://www.mhlw.go.jp/content/000678127.pdf>

<Bahasa Indonesia> <https://www.mhlw.go.jp/content/000678125.pdf>



やさしいにほんご

English

中文(簡体)

中文(繁体)

Tiếng Việt

မြန်မာဘာသာ

Bahasa Indonesia

医療



○次の3つのうちの1つとお金を持って、病院やクリニックに行ってください。

マイナ保険証：健康保険証の利用登録をした、マイナンバーカード

健康保険証：2025年12月2日からは使えません。



資格確認書：健康保険証が使えなくなった人、マイナ保険証を持っていない人に送られます。

申請はいりません。

※マイナ保険証は、病院や薬局で登録できます。マイナ保険証についての質問があれば、西条市

役所新館1階にある国保医療課、国保係までお問い合わせください。Tel:0897-52-1447



東地区・病院マップ

URL:

<https://www.city.saijo.ehime.jp/uploaded/attachment/74785.pdf>



西地区・病院マップ

URL:

<https://www.city.saijo.ehime.jp/uploaded/attachment/73613.pdf>



【休日や夜に急病や大けがをしたとき】

▶西条市休日夜間急患センター（〒793-0066 西条市野々市40番地1）

TEL: 0897-52-2001

月曜日から土曜日：19:00～22:00 日曜日・祝日：9:00～18:00



① あなたの名前と国籍

② からだの悪い(痛い)ところを教えてください。

※急患センターの人が言うことにしてください。

▶子供医療電話相談 ※医師や看護師がアドバイスをしてくれます。

TEL: #8000 または 089-913-2777

げつようび きんようび よくあさ
月曜日から金曜日:19:00～翌朝8:00

どうようび よくあさ にちようび しゆくじつ じかん
土曜日:13:00～翌朝8:00 日曜日・祝日:24時間

いそ てあて いのち ばあい ばん でんわ きゅうきゅうしゃ よ
○急いで手当をしないと 命にかかわる場合は、**119番**に電話して救急車を呼んでください。

じぶん くるま ひと きゅうきゅうしゃ よ
○自分の車やタクシーにのることができる人は、救急車を呼ばないでください。

じぶん くるま びょういん い
○自分の車やタクシーで、病院へ行ってください。

にほんご べんきょう 日本語を勉強したいとき

にほんごきょうしつ
▶日本語教室

さいじょうし ちいき だんたい にほんご おし
○西条市では、地域のボランティア団体が日本語を教えています。

い きょうしつ ちやくせつれんらく
○行きたい教室に直接連絡してください。

URL: <http://www.saijo-iea.jp/japaneseclasses/>

えひめけんない にほんごきょうしついちらん
▶愛媛県内の日本語教室一覧

URL: <http://www.epic.or.jp/kurasu/japanese.html>

どうが にほんご べんきょう
▶動画で日本語を勉強できるサイト

つながるひろがる にほんごでのくらし <https://tsunagarujp.bunka.go.jp/>

にほん す がいこくじん にほんご べんきょう
○日本に住んでいる外国人が日本語を勉強するためのサイトです。



じょうほう ボランティアやイベントの情報

つうやく ほんやく ぼしゅう きょうみ ひと れんらく
○通訳や翻訳のボランティアも募集しています。興味のある人は連絡してください。

<http://www.saijo-iea.jp/volunteer/>

さいじょうしこくさいこうりゅうきょうかい こくさいこうりゅう
○西条市国際交流協会では、いろいろな国際交流イベントをしています。

<http://www.saijo-iea.jp/category/event/>



つうやく ひつよう
通訳が必要なとき



にほんご こま さいじょうしこくさいこうりゅうきようかい そうだん
○日本語がわからなくて困ったら、西条市国際交流協会に相談してください。

とくていひ えいりかつどうほうじん さいじょうしこくさいこうりゅうきようかい
▶特定非営利活動法人 西条市国際交流協会

さいじょうしあけやしき かい
西条市明屋敷131-2 SAIJO BASE 2階



TEL: 0897-66-9990 URL: <http://www.saijo-iea.jp/> E-mail: info@iea-saijo.jp

市役所でする手続き

ざいりゅう
※必ず在留カード
も
を持ってきてください。



さいじょうしやくしよ ほんちよう
西条市役所 本庁

1. 住所が変わるとき

じゅうみんとろうく
▶住民登録

さいしよ ほんちよう しみんか しんかん かい い
○最初に本庁 市民課(新館1階)へ行ってください。



てつづ なまえ 手続きの名前		ひつよう 必要なもの
てんにゅう 転入	しがい さいじょうし 市外から西条市へ	まえ じゅうしよ てんしゅつしやうめいしよ ○前の住所でもらった転出証明書 ざいりゅう とくべつえいじゅうしやしやうめいしよ ○在留カードまたは特別永住者証明書 こくみんねんきんてちょう も ひと ○国民年金手帳 (持っている人)
かいがいてんにゅう 海外転入	かいがい さいじょうし 海外から西条市へ	りょけん ○旅券(パスポート) ざいりゅう とくべつえいじゅうしやしやうめいしよ ○在留カードまたは特別永住者証明書
てんきよ 転居	さいじょうしなひ こ 西条市内で引っ越す	ざいりゅう とくべつえいじゅうしやしやうめいしよ ○在留カードまたは特別永住者証明書 こくみんけんこうほけんしやう も ひと ○国民健康保険証 (持っている人)
てんしゅつ 転出	しなひ さいじょうしがい 市内から西条市外へ	ざいりゅう とくべつえいじゅうしやしやうめいしよ ○在留カードまたは特別永住者証明書 こくみんけんこうほけんしやう も ひと ○国民健康保険証 (持っている人)
かいがいてんしゅつ 海外転出	さいじょうし かいがい 西条市から海外へ	ざいりゅう とくべつえいじゅうしやしやうめいしよ ○在留カードまたは特別永住者証明書 こくみんけんこうほけんしやう も ひと ○国民健康保険証 (持っている人)



すいどうぎょうむか ほんかん かい い
○水道業務課(本館2階)へ行ってください。

2. 住民票などの証明書・戸籍の届け出・印鑑登録

つぎ てつづ し みん か しんかん かい い
○次の手続きは、市民課(新館1階)へ行ってください。

こ せ き じゅうみんひょう はっこう てすりよう
▶戸籍・住民票の発行 ○手数料がかかります。

しゅつしょうとどけ こ う ひ ふく か い ない だ
▶出生届 ○子どもが生まれた日を含めて14日以内に出してください。

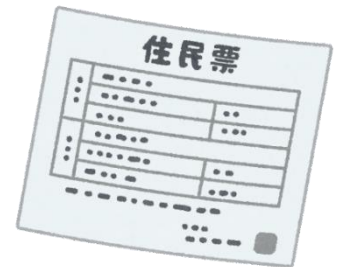
しぼうとどけ しぼうじじつ し ひ か い ない だ
▶死亡届 ○死亡事実を知った日から7日以内に出してください。

こんいんとどけ とどけで きげん とどけで ひ ゆうこう
▶婚姻届 ○届出の期限はありません。届出をした日から有効です。

り こんとどけ
▶離婚届

てんせきとどけ
▶転籍届

いんかんとうろく
▶印鑑登録



3. マイナンバー



じゅうみんひょう ひと つ けた ばんごう
○住民票があるすべての人に付けられる12桁の番号です。

た にん おし
○他人に教えないでください。

な けいさつ いしつとどけ だ
○失くしたときは、すぐに警察で遺失届を出してください。

な けいさつ ばんごう も し やくしょ し みん か
○失くしたときは、警察でもらった番号を持って、市役所の市民課に

れんらく
連絡してください。

https://www.soumu.go.jp/main/sosiki/jichi_gyousei/c-gyousei/zairyu/basic_resident_registration_card.html

はっこうてつづ
▶マイナンバーカードの発行手続き

し みん か しんかん かい い
○市民課(新館1階)へ行ってください。



いろいろな くのに ことばで みれます



しんせいしょ
○申請書ID でスマートフォンやパソコンでも申請できます。

※ しんせいしょ はんかくすうじ けた こうふしんせいしょ きさい
申請書ID(半角数字23桁)は交付申請書に記載されています。

<https://www.city.saijo.ehime.jp/soshiki/shiminseikatsu/mynumbercard-shinsei.html>

4. 税金・年金・健康保険

▶課税証明書

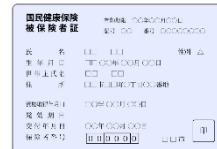
ちょうしゅうか ほんかん かい い
○徴収課(本館2階)へ行ってください。

▶国民年金の手続き

しみんか しんかん かい い
○市民課(新館1階)へ行ってください。

▶国民健康保険の手続き

こくほいりょうか しんかん かい い
○国保医療課(新館1階)へ行ってください。



5. 妊娠・出産



▶母子健康手帳をもらいたい

ちゅうおうほけん い
○中央保健センターへ行ってください。

ちゅうおうほけん さいじょうしろうごうふくし かい
○中央保健センターは、西条市総合福祉センターの2階にあります。



TEL:0897-52-1215 げつようび きんようび ねんまつねんし しゅくじつ のぞ
月曜日～金曜日(年末年始、祝日を除く) 8:30～17:15

さいじょうしかんぱいこう ばんち そうごうふくし げんきかん ない
西条市神拝甲324番地2 総合福祉センター(もてこい元気館)内



こそだ 6. 子育て



じどうてあて ▶児童手当のこと

じどうふようてあて ▶児童扶養手当のこと

じどう ▶児童クラブのこと

こそだ し えん か しんかん かい い
○子育て支援課(新館2階)へ行ってください。



ほいくしょ にんてい えん にゅうしょ ▶保育所・認定こども園の入所

ようちえん にんてい えん にゅうえん ▶幼稚園・認定こども園の入園

ほいく ようちえんか しんかん かい い
○保育・幼稚園課(新館2階)へ行ってください。



いりようじよせい ▶こども医療助成のこと

こくほいりょうか しんかん かい い
○国保医療課(新館1階)へ行ってください。

しょう ちゅうがっこう てつづ 7. 小・中学校の手続き

しょう ちゅうがっこう にゅうがく ▶小・中学校への入学

しょう ちゅうがっこう てんこう ▶小・中学校の転校

がっこうきょういか しんかん かい い
○学校教育課(新館4階)へ行ってください。

ほか てつづ 8. その他の手続き

し えい じゅうたく もう こ ▶市営住宅の申し込み

しせつかんりか しんかん かい い
○施設管理課(新館2階)へ行ってください。

こ ま そ う だ ん 困ったときに相談するところ

さいじょうし す がいこくじん そうだんまどぐち
西条市に住む外国人のための相談窓口

さいじょうしがいいくじんそだんまどぐち
▶西条市外国人相談窓口

よやく
○予約してください。 TEL: 0897-66-9990
E-mail: info@saijo-iea.jp

あ ひ じかん
○開いている日と時間

げつようび きんようび
月曜日から金曜日 9:30~12:00 または 13:00~17:00

どようび にちようび しゅくじつ ねんまつねんし
※土曜日・日曜日、祝日、年末年始はおやすみです。

げんご
○言語

にほんご えいご ちゅうごくご ご
やさしい日本語、英語、中国語、ベトナム語、スペイン語、ポルトガル語など

ばしょ
○場所

さいじょうしこくさいこうりゅうきょうかい
① 西条市国際交流協会 〒793-0023 西条市明屋敷131-2 SAIJO BASE 2階

さいじょうし かんこうしんこうか こくさいこうりゅうか ほんちよう しんかん かい
② 西条市 観光振興課 国際交流係(本庁 新館2階) 〒793-8601 西条市明屋敷164

さいじょうしがいいくじんそだんまどぐち
▶「西条市外国人相談窓口」の Facebook ページ(ベトナム人以外の方でも相談可能)

<https://www.facebook.com/profile.php?id=100088850083271>



えひめ す がいこくじん そうだんまどぐち
愛媛に住む外国人のための相談窓口

えひめけんがいきくじんそだん
▶愛媛県外国人相談ワンストップセンター

TEL: 080-4783-5253 げつようび とうようび
月曜日から土曜日 9:00~17:00

にほんご えいご ちゅうごくご かんこくご ご
※日本語、英語、中国語、韓国語、ベトナム語、タガログ語、インドネシア語など



<http://www.epic.or.jp/kurasu/sodan.html>

生活の中でわからないこと困っていること
気軽に「外国人相談窓口」まで
ご相談ください。

例えば・
市役所の手続き
税金・年金
仕事のこと
日本語学習
福祉のこと
在留資格

相談は無料です
相談は守ります
相談に対応できる適切な所をご案内します

相談できる時間
月曜日～金曜日 9:30～17:00
※土・日・祝日、年末年始はおやすみです。

通訳(無料)
通訳が必要な方は、西条市国際交流協会へお申し出ください。
※多言語対応
通訳対応言語は、英語・中国語・スペイン語・ベトナム語・ポルトガル語です。その他の言語はご相談ください。

相談窓口 Location
特定非営利活動法人 西条市国際交流協会
Saijo International Exchange Association
〒793-0023 西条市明屋敷131-2 SAIJO BASE 2階
2F, SAIJO BASE, 131-2 Akeyasaki, Saijo-shi, 793-0023
Tel: 0897-66-9990 E-mail: info@saijo-iea.jp

西条市観光振興課国際交流係
International Relations Section
Tourism Promotion Division, Saijo City Hall
〒793-8601 西条市明屋敷164 西条市役所新館2階
2F, Saijo City Hall 164 Akeyasaki, Saijo-shi, 793-8601
Tel: 0897-52-1206 E-mail: kokusai@saijo-city.jp

ざいりゅうし か く き 在留資格について聞きたいとき

たかまつしゅつにゆうこくざいりゅうかんりきよく まつやましゅつちようじよ

▶高松出入国在留管理局 松山出張所

〒790-0066 えひめけんまつやましみやたまち まつやまち ほうごうどうちようしゃ かい
愛媛県松山市宮田町188-6 松山地方合同庁舎1階

TEL:089-932-0895



げつようび きんようび

月曜日から金曜日 9:00～12:00 または 13:00～16:00

ぎ の うじっしゅうせい そうだんまどぐち 技能実習生のための相談窓口

がいこくじんぎのうじっしゅうきこう

▶外国人技能実習機構(OTIT)

<https://www.otit.go.jp/>

げんご でんわばんごう じかん でんわりようきん むりよう

※言語によって電話番号と時間がちがいます。電話料金は無料です。



はたら がいこくじん でんわ そうだん 働いている外国人のための電話相談

こうせいらうどうしやう そうだんまどぐち げんご ようび じかん

▶厚生労働省の相談窓口 ※言語によって曜日と時間がちがいます。

<https://www.check-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner.html>

えひめけんらうどうきよく ちゅうごくご ご そうだん

▶愛媛県労働局 ※中国語とベトナム語で相談できます。

ちゅうごくご
○中国語

TEL:089-913-6244(松山) もくようび 9:00～16:00

ベトナム語

TEL:089-913-5653(松山) すいようび 9:00～16:00

TEL:0898-25-3760(今治) きんようび 9:00～16:00

にい は まろうどうきじゅんかんとくしよ

▶新居浜労働基準監督署 (〒792-0025 えひめけんに い は まし いっくちよう ちようめ
愛媛県新居浜市一宮町1丁目5-3)

こよう ろうどうじようけんとう そうだん
○雇用・労働条件等のトラブルの相談

TEL:0897-37-0151

げつようび きんようび

月曜日から金曜日 8:30～17:15



せいかつ そうだん
生活のいろいろな相談

さいじょうしじりつそうだんしえん
▶西条市自立相談支援センター

はたら はたら す そうだん
○働きたくても働けない、住むところがないなどの相談

さいじょうしあきやしき さいじょうしやくしよほんかん1かい せいかつふくしかない
西条市明屋敷164 西条市役所本館1階 生活福祉課内

Tel:0897-53-0870 または Tel:0120-506-870(無料)

さいじょうししゅう さいじょうしせいぶそうごうふくしせんたーかい さいじょうししゃかいふくしきょうぎかいほんしよない
西条市周布606-1 西条市西部総合福祉センター1階 西条市社会福祉協議会本所内

Tel:0897-64-2600

げつようび きんようび
月曜日から金曜日 8:30~17:15



がいこくじん じんけんそうだんまどぐち
外国人インターネット人権相談窓口

がいこくご じんけんそうだん う つ
▶外国語で人権相談を受け付けています。

- English <https://www.moj.go.jp/content/001420515.pdf>
○中文 <https://www.moj.go.jp/content/001282100.pdf>
○Tiếng Việt <https://www.moj.go.jp/content/001282103.pdf>
○Bahasa Indonesia <https://www.moj.go.jp/content/001315919.pdf>



English



中文



Tiếng Việt



Bahasa Indonesia



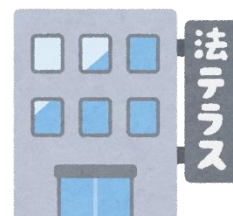
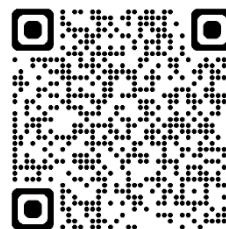
ほうりつ き
法律のことにについて聞きたいとき

ほう たげん ごじょうほうていきょう
▶法テラス多言語情報提供

Tel:0570-0783-77

げつようび きんようび
月曜日から金曜日 9:00~17:00

<https://www.houterasu.or.jp/site/yasasiinihongo/tagengo.html>

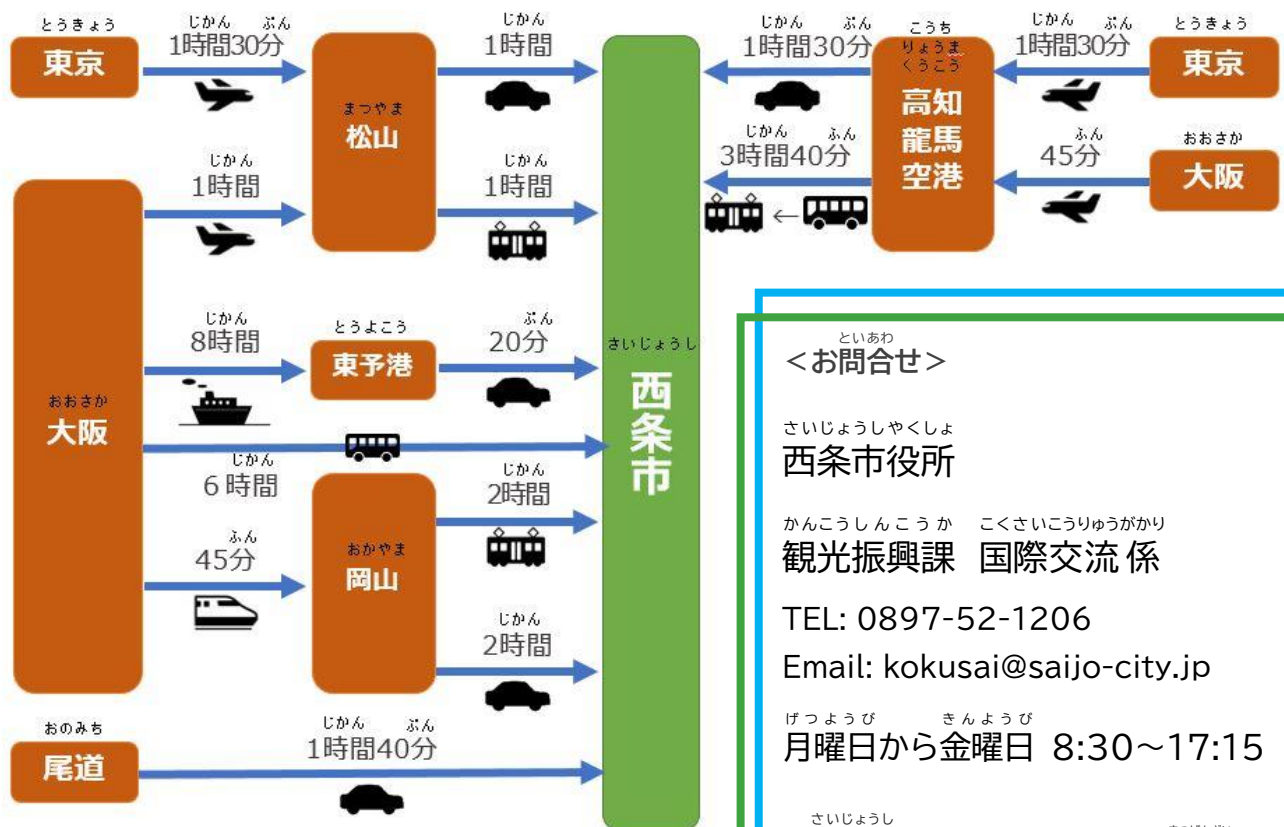


しやくしょ こそだ しえんか
▶市役所 子育て支援課

げつようび きんようび
月曜日から金曜日 8:30~17:15

[illegible]

さいじょうし 西条市へのアクセス



さいじょうし <お問い合わせ>

さいじょうしやくしよ
西条市役所

かんこうしんこうか こくさいこうりゆうがかり
観光振興課 国際交流係

TEL: 0897-52-1206

Email: kokusai@saijo-city.jp

げつようび きんようび
月曜日から金曜日 8:30~17:15

さいじょうし
■西条市のデータ (2025年3月末現在)

じんこう 102,924人 ■面積 510.04km²

■SNS

LINE 「さいじょうし 西条市」で検索 @lovesaijo

LOVE SAIJO
Action! SDGs

